

**Magnum 1200**  
**Magnum 1800**  
manuel d'utilisation

  
**Martin**

Précautions d'emploi.....	3
Vue d'ensemble.....	6
Description du produit.....	6
Caractéristiques principales.....	6
Détails du produit.....	7
Prise en main.....	8
Installation.....	8
Produire de la fumée.....	8
Installation et configuration.....	9
Placement.....	9
Alimentation électrique.....	9
Préparation.....	10
Dernières vérifications.....	11
Allumage de la machine.....	11
Réglages.....	12
Vue d'ensemble.....	12
Tir manuel.....	12
Réglage du niveau de fumée.....	12
Réglage du mode automatique.....	13
Mode de tir minuté « One-shot ».....	13
Désactivation du mode minuterie.....	14
Amorçage de la machine après changement de bidon.....	14
Description des voyants de la télécommande.....	15
Contrôle en DMX.....	16
Vue d'ensemble.....	16
Connexion.....	16
Protocole DMX.....	16
Réglage de l'adresse DMX.....	17
Liquides fumigènes.....	18
Entretien de base.....	19
Nettoyage.....	19
Changement de fusible.....	19
Accessoires optionnels.....	20
Montage de la lyre optionnelle.....	20
Installation de l'interface DMX optionnelle (Magnum 1200).....	21
Problèmes courants.....	22
Spécifications.....	23
Notes.....	25

# Précautions d'emploi

Les symboles suivants sont utilisés pour identifier les informations importantes sur la sécurité:



Attention !  
Danger ! Risque  
de blessure.



Attention!  
Brûlure . Surface  
chaude. Ne pas  
toucher.



Danger! Circuit  
sous tension.  
Risque  
d'électrisation.



Attention ! Risque  
de feu.



Attention! Ce produit n'est pas destiné à un usage domestique. Il présente le risque de blessures par électrisation, brûlure, chute et difficultés respiratoires !

Lisez attentivement ce manuel avant de mettre la machine en fonction, suivez les précautions d'emploi listées ci-après et respectez toutes les mises en garde listées dans ce manuel et sur la machine. N'utilisez le système que tel qu'il est décrit dans ce manuel et en respectant les lois et réglementations locales en vigueur.

Pour toute question sur l'utilisation de ce produit en toute sécurité, ou si, bien qu'ayant suivi correctement les instructions de ce manuel, la machine ne fonctionne pas correctement, contactez un service technique Martin.

## Protection contre les risques d'électrisation



- Reliez toujours la machine à la terre.
- N'utilisez qu'une source d'alimentation compatible avec les normes locales en vigueur et protégée contre les surcharges et les défauts différentiels
- Avant de connecter la machine à fumée au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette de série de la machine correspond à la tension du secteur. Si la tension ne correspond pas, consignez la machine et contactez un service technique Martin pour assistance.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que tous les câbles et les éléments de distribution électrique sont en parfait état et qu'ils correspondent au courant appelé par l'ensemble des machines connectées.
- Si la machine ou un des câbles qui sont raccordés sont endommagés de quelque manière que ce soit, sont trempés ou montrent des signes d'échauffement, arrêtez la machine et contactez un service technique Martin pour assistance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible uniquement chez le fabricant ou ses distributeurs.
- Déconnectez la machine du secteur avant de procéder à l'entretien de la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Ce système n'est pas étanche et ne doit pas être exposé aux intempéries. N'immergez pas la machine dans l'eau ou dans tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil à des jets d'eau sous pression.
- Ne renversez pas de liquide sur la machine. Si du liquide est répandu, déconnectez-la du secteur et nettoyez-la avec un chiffon sec. Si du liquide est répandu sur les cartes électroniques, consignez la machine et contactez Martin pour un conseil technique.
- Ne démontez pas le couvercle et n'essayez pas de réparer une machine défectueuse. Référez tout entretien non décrit ici à Martin.
- N'utilisez pas la machine si un composant est défectueux, endommagé ou manquant.
- L'humidité et l'électricité ne font pas bon ménage ! Ne braquez pas la machine à fumée vers des installations ou des appareils électriques.

### Protection contre les risques d'incendie et de brûlure



- La fumée produite par la machine est assez chaude, au niveau de la buse, pour causer des brûlures et des gouttelettes très chaudes peuvent tomber occasionnellement. Gardez les personnes et les objets à 1 m (39 inches) au moins de la buse de la machine.
- Ne touchez pas la buse de sortie de la machine pendant ou après l'utilisation : elle est très chaude et peut le rester pendant plusieurs heures après l'arrêt de la machine.
- La fumée contient des glycols, un alcool inflammable qui brûle avec une flamme bleue quasi invisible. Ne pointez pas le jet de fumée vers des points de combustion comme les flammes ou les effets pyrotechniques.
- N'essayez pas de contourner l'action des protections thermostatiques, des capteurs de liquide et des fusibles.
- Remplacez les fusibles par des fusibles de même type et de valeurs identiques à celles spécifiées dans ce manuel.
- Laissez un espace d'au moins 100 mm (4 in.) autour de la machine.
- Laissez un espace d'au moins 500 mm (20 in.) autour des ventilations et des entrées d'air. Assurez-vous que l'air circule librement autour de la machine.
- Eloignez la machine à 600 mm (24 in.) au moins des matériaux combustibles et sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas la machine si la température ambiante (Ta) descend sous 5° C (41° F) ou monte au dessus de 40° C (104° F).
- N'utilisez pas la machine si l'humidité de l'air dépasse 80%.

### Protection contre les blessures



- Assurez-vous que la surface sur laquelle la machine est installée supporte le poids de la machine.
- N'installez pas la machine au dessus du public.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, sans un accompagnement ou une formation adéquate par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être encadrés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les machines à fumée peuvent provoquer de la condensation. Ne pointez pas la buse vers des surfaces lisses qui pourraient ainsi devenir

glissantes. Contrôlez fréquemment et séchez le sol si nécessaire pour éviter tout risque de glissades.

- Assurez-vous que la visibilité ne tombe pas en dessous de 2 m pendant l'utilisation de la machine.
- Le liquide fumigène contient des glycols alimentaires en solution : ils peuvent toutefois représenter un risque en cas d'ingestion. Ne buvez pas le liquide. Stockez-le dans un endroit sûr. En cas de contact oculaire, rincez immédiatement avec de l'eau. En cas d'ingestion, buvez de l'eau et contactez un médecin pour un avis médical.

### **Protection contre les risques respiratoires**



- Une machine à fumée ne peut être utilisée en sécurité qu'avec le liquide pour lequel elle a été conçue. Utilisez uniquement les liquides spécifiés dans la section "Liquides fumigènes" en page 18: tout manquement représente le risque de production de gaz toxiques présentant des risques sérieux pour la santé. La machine peut également être endommagée.
- Ne créez pas de nuage de fumée dense dans les zones confinées ou peu ventilées.
- N'exposez pas les personnes souffrant d'insuffisances respiratoires (y compris allergies et asthme) aux fumigènes.
- Ne pointez pas la buse de sortie vers les visages ou à hauteur de tête.

## Vue d'ensemble

### Description du produit

Les machines à fumée Magnum 1800 et Magnum 1200 de Martin proposent une solution intelligente et flexible à toute une gamme de situations, de l'installation pérenne au matériel de tournée.

Ces machines ont reçu un design unique qui englobe tous les avantages de la gamme Magnum : technologie de pointe, haute qualité et robustesse.

La Magnum 1200 délivre littéralement un boulet de fumée. Elle est robuste et répond à la demande de n'importe quel night club.

La Magnum 1800 est une machine à fumée puissante adaptable à n'importe quelle installation demandant une machine flexible.



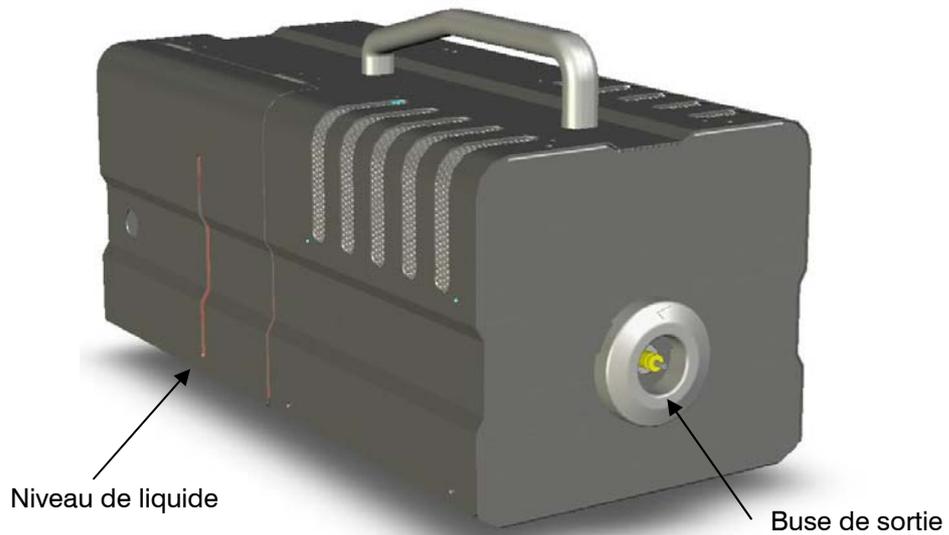
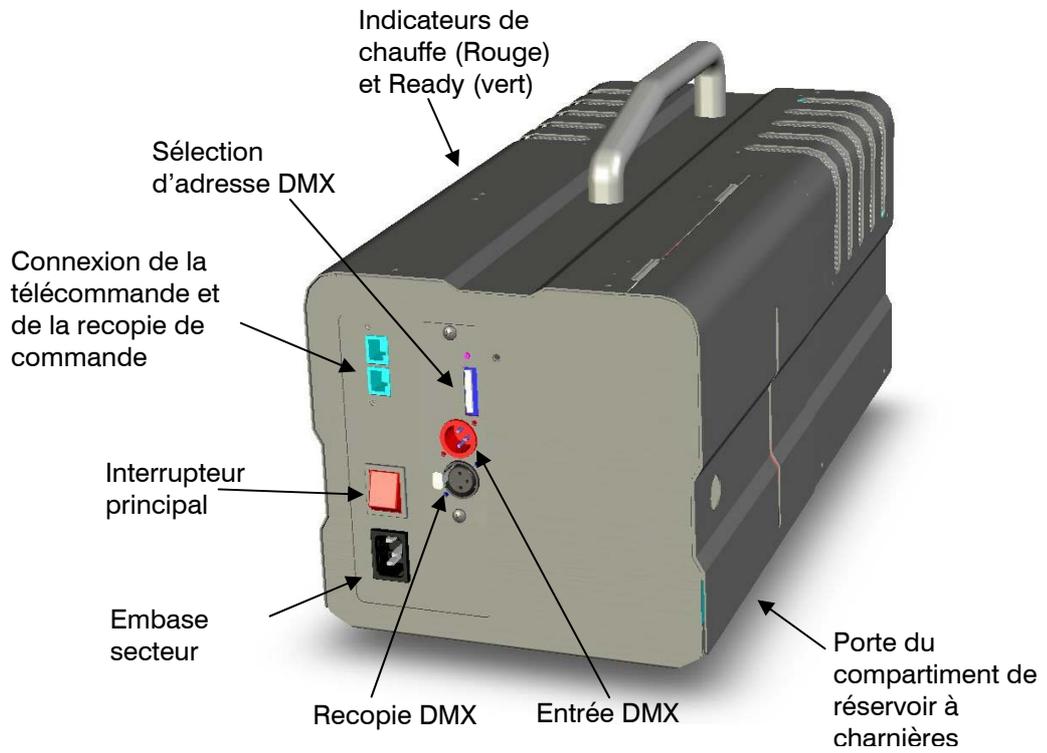
*Ce manuel contient des instructions pour les deux machines Magnum 1200 et Magnum 1800. Ce symbole apparaît lorsque les informations ne concernent que la Magnum 1200.*

Félicitation pour votre achat d'une machine à fumée de la gamme Magnum de Martin. Vous trouverez tous les détails sur les gammes de produits Martin sur notre site web [www.martin.com](http://www.martin.com).

### Caractéristiques principales

- Design robuste et attrayant
- Logement pour la télécommande
- Liaison entre machines
- Utilisation en continu (à débit réglé)
- Temps de chauffe et de reprise en température courts
- Capacité embarqué de 2,3 litres (Magnum 1200) / 3,8 litres (Magnum 1800)
- Interface DMX (optionnelle sur Magnum 1200)
- Lyre de suspension optionnelle
- Télécommande à minuterie et débit réglable
- Protection thermique directe DTP intégrée

## Détails du produit



Attention ! Jet de vapeur et surface de contact très chauds

## Prise en main

Vous avez sans nul doute très envie d'allumer votre machine et de faire énormément de fumée avec. Cette section vous explique comment faire tout cela. Cependant, prenez le temps de lire les informations de sécurité et d'entretien listées dans le reste de ce manuel.

### Installation

Placez la machine dans une zone dégagée sans objet devant la buse de sortie.

Remplissez le réservoir avec un liquide MARTIN homologué (voir page 18). Le compartiment du réservoir s'ouvre en tirant sur le capot (passez un doigt dans le perçage prévu à cet effet).

Connectez une alimentation électrique adaptée à la machine. La puissance nécessaire est :

Magnum 1200: 3,9 A sous 230 V (EU) ou 7,4 A sous 120 V (US)

Magnum 1800: 5,2 A sous 230 V (EU) ou 8,6 A sous 120 V (US)

Connectez la télécommande sur l'embase REMOTE IN du panneau arrière.

Allumez la machine avec l'interrupteur principal. Le voyant rouge « Heat » sur la télécommande et sur la machine indiquent que la machine est en chauffe. Au bout de 7 à 10 minutes, le voyant vert « Ready » sur la télécommande et sur la machine indiquent que le système est prêt à produire de la fumée. Pour obtenir un débit maximal, attendez que le voyant rouge soit éteint.

### Produire de la fumée

Une fois la machine chaude, maintenez le bouton FOG enfoncé pour produire de la fumée (en appuyant sur FOG pendant moins d'une seconde, la télécommande passe en mode minuterie (Timer) si des temporisations ont été programmées).

Réglez le débit de fumée en tournant le bouton rouge. Si le bouton est tourné à fond dans le sens anti horaire, aucune fumée n'est produite.

# Installation et configuration



**DANGER! N'UTILISEZ PAS** la machine à fumée Magnum si vous n'avez pas respecté toutes les précautions d'emploi listées dans la section "Précautions d'emploi" en page 3.

## Placement

La machine à fumée Magnum peut être posée au sol ou accrochée avec la lyre de suspension optionnelle.

La machine peut fonctionner dans n'importe quelle orientation dans la limite de +/-45° autour de l'horizontale. Une inclinaison supérieure peut provoquer des fuites de liquide.

Si la machine doit être suspendue, assurez-vous que la surface où elle est fixée supporte le poids de la machine pleine. Ne suspendez pas la machine au dessus du public.

Assurez-vous qu'il y a au moins 100 mm d'espace autour de la machine et que rien ne se trouve dans le champs de la buse à moins de 600 mm.

## Alimentation électrique

Avant d'utiliser la machine, installez sur le câble d'alimentation une prise de courant avec broche de terre compatible avec le système de distribution électrique local.



**DANGER!** Assurez-vous que la prise de courant correspond à la consommation de la machine :

- Europe (230 V) : utilisez une prise homologuée pour 6 A minimum
- US (120 V) : utilisez une prise homologuée pour 10 A minimum

Lors de l'installation de la prise, suivez les instructions du fabricant et connectez les broches comme suit :

Fil vert/jaune sur la broche de terre, fil bleu au neutre et fil marron à la phase.

Le tableau ci-dessous donne les principaux repères d'identification des broches d'une prise de courant :

Fil	Fonction	Repère	Vis
Marron	Phase	"L"	Jaune ou cuivre
Bleu	Neutre	"N"	Argent
Vert/jaune	Terre		Vert

Avant de raccorder la machine au secteur, vérifiez que l'alimentation fournie est correctement dimensionnée pour le courant appelé par la machine, soit :

Magnum 1200: 3,9 A sous 230 V (EU) ou 7,4 A sous 120 V (US)

Magnum 1800: 5,2 A sous 230 V (EU) ou 8,6 A sous 120 V (US)

Vérifiez que la tension secteur correspond aux réglages de la carte d'alimentation mentionnés sur l'étiquette de série. Si les tensions ne correspondent pas, n'utilisez pas la machine. Contactez votre revendeur Martin pour assistance.

## Préparation

Remplissez le réservoir avec un liquide homologué par Martin (voir page 18). Le compartiment du réservoir s'ouvre en tirant sur la porte (passez un doigt dans le trou). Le couvercle est maintenu fermé par un aimant. Il s'ouvre vers le haut.

Si vous souhaitez contrôler la machine en DMX, connectez la machine au réseau DMX (voir page 16).



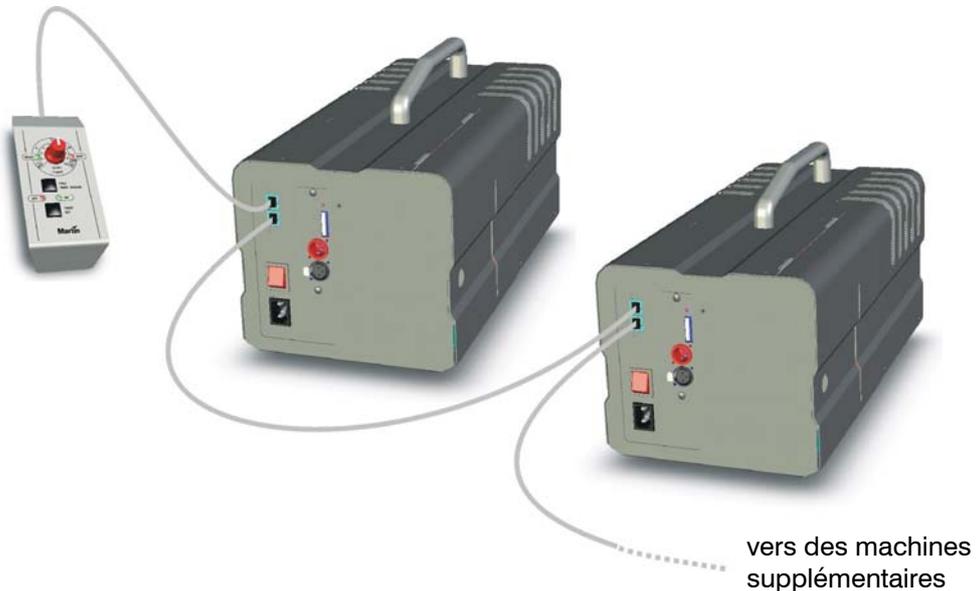
*Le module DMX optionnel est requis utiliser la Magnum 1200 avec un signal DMX.*

Connectez la télécommande à l'embase REMOTE IN du panneau arrière.

Si vous utilisez plusieurs machines simultanément avec la liaison inter-machines, connectez-les en cascade avec des câbles réseau RJ-45 (de type informatique). La longueur maximale autorisée, télécommande incluse, est de 50 m.



Ne connectez pas un réseau informatique sur les embases RJ-45 des machines Magnum. Bien que les connecteurs soient compatibles, les signaux électriques ne le sont pas et vos équipements pourraient être endommagés.



## Dernières vérifications

Avant d'allumer la machine à fumée Magnum, vérifiez à nouveau :

- que la machine est dans un endroit sûr et qu'il répond aux consignes données en page 9
- que l'opérateur connaît la machine et qu'il comprend les consignes de sécurité listées en page 3
- que le liquide est fabriqué par Martin et fait partie de la liste "Liquides fumigènes" en page 18
- que la machine est reliée à la terre électrique
- que la distribution électrique et les câbles correspondent aux besoins en courant électrique de la machine à fumée.

## Allumage de la machine

Allumez l'interrupteur principal situé à côté de l'embase secteur.

Le voyant rouge Heat s'allume sur la télécommande et sur la machine pendant 7 à 10 minutes, temps requis pour que la machine atteigne sa température de fonctionnement.

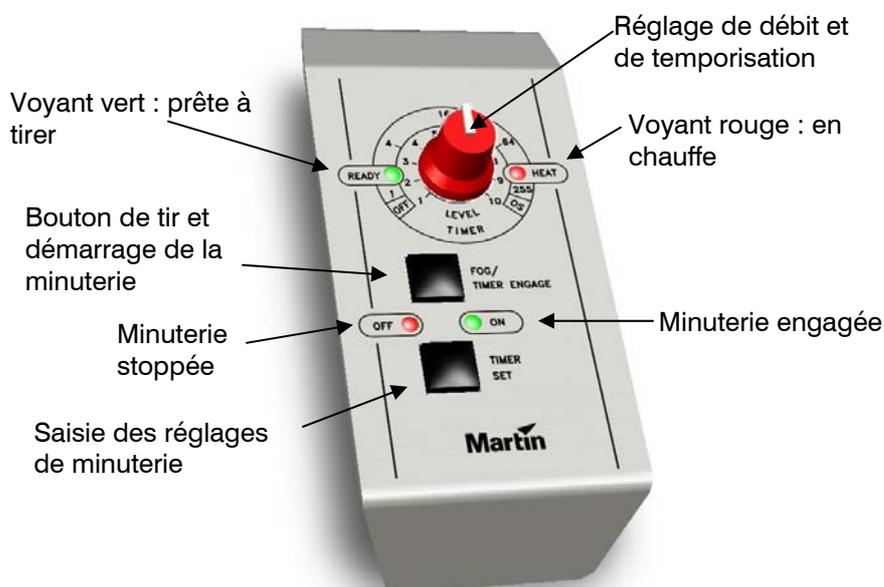
Lorsque le voyant vert Ready s'allume, la machine est prête à tirer.



*Pour obtenir un débit maximal, attendez quelques minutes de plus jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne : le débit est réduit pendant que la machine est en chauffe.*

# Réglages

## Vue d'ensemble



La machine est contrôlée par la télécommande. Vous pouvez l'utiliser comme suit :

- Tir manuel en maintenant le bouton FOG enfoncé
- Tir automatique rythmé par la minuterie
- Tir minuté simple avec le mode One-Shot

Vous pouvez également régler le niveau de sortie avec le bouton rotatif.

## Tir manuel

Maintenez le bouton FOG enfoncé. La machine tire jusqu'à ce que le bouton soit relâché.



*Vous devez maintenir le bouton enfoncé au moins 1 seconde. Si le bouton est relâché avant la première seconde, la machine passe en mode minuté sauf si la minuterie est désactivée.*

Si un long jet de fumée est produit, au bout d'une certaine durée, le niveau est automatiquement réduit pour permettre un jet continu tout en gardant la machine à température de fonctionnement. Ainsi la machine n'a pas besoin de s'arrêter pour se remettre en chauffe.

## Réglage du niveau de fumée

Vous pouvez régler le niveau avec le bouton rotatif pendant que la machine tire. Le niveau de sortie est toujours donné par la position actuelle du bouton rotatif, que le tir soit manuel ou automatique.

## Réglage du mode automatique

Le minuteur permet de produire automatiquement de la fumée à intervalles réguliers sans avoir à appuyer sur les boutons. Deux durées sont nécessaires : le temps pendant lequel la machine émet de la fumée et le temps pendant lequel la machine se met en pause.

1. Appuyez sur le bouton TIMER SET. Le voyant ON clignote : vous réglez la durée du tir.
2. Tournez le bouton sur la durée souhaitée (OFF – 255 secondes).
3. Appuyez sur TIMER SET à nouveau une fois. Le voyant ON s'allume en fixe et le voyant OFF clignote : vous réglez le temps de pause.
4. Tournez le bouton pour choisir la durée de la pause.
5. Appuyez à nouveau sur TIMER SET une fois. Les deux voyants ON et OFF s'allument pour indiquer que les deux durées sont programmées.

Les durées de tir et de pause sont maintenant enregistrées et sont mémorisées même après extinction de la machine. Lorsque des durées sont mémorisées mais que la minuterie n'est pas active, les deux voyants OFF et ON restent allumés en permanence.

Pour démarrer la minuterie avec les durées réglées, appuyez sur FOG / TIMER ENGAGE brièvement. Dès que la minuterie est active, le voyant ON s'allume pendant la phase de jet et le bouton OFF s'allume pendant le temps de pause.



*Pour ne modifier que le temps de pause sans affecter la durée de jet, appuyez sur TIMER SET deux fois. Le système passe directement au réglage de la pause sans affecter la durée du jet.*

Pour retrouver la valeur des réglages, appuyez sur TIMER SET et tournez le bouton rouge jusqu'à ce que le voyant ON clignote rapidement : le bouton est alors sur le réglage de durée de tir. Appuyez sur TIMER SET à nouveau et tournez le bouton rouge jusqu'à ce que le voyant OFF clignote rapidement. Le bouton est alors sur le réglage du temps de pause. Appuyez sur TIMER SET à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.

## Mode de tir minuté « One-shot »

Le mode "one shot" permet de programmer uniquement la durée du tir. Cela permet de tirer des jets de durée définie par déclenchement manuel avec le bouton FOG.

1. Appuyez sur le bouton TIMER SET. Le voyant ON clignote : vous réglez la durée du jet.
2. Tournez le bouton rouge sur la durée de jet choisie (graduation extérieure de OFF à 255 secondes).
3. Appuyez sur TIMER SET une fois. Le voyant ON s'allume et le voyant OFF clignote.
4. Tournez le bouton rouge sur l'inscription "OS" ("One Shot").
5. Appuyez à nouveau sur TIMER SET.

La minuterie est programmée pour le mode « One Shot ». Ce réglage est conservé même après extinction de la machine.

Pour produire un jet minuté, appuyez brièvement sur le bouton FOG. Pour stopper le jet avant la fin de la minuterie, appuyez brièvement sur FOG à nouveau.

## Désactivation du mode minuterie

Pour simplifier l'utilisation de la télécommande, vous pouvez désactiver la minuterie. Un bref appui sur FOG ne produira qu'un bref jet de fumée et aucune minuterie ne s'enclenchera.

1. Appuyez sur TIMER SET une fois. Le voyant ON clignote.
2. Tournez le bouton rouge sur la graduation « OFF ».
3. Appuyez sur TIMER SET à nouveau.

La durée « zéro » est mémorisée et désactive la minuterie. Ce réglage est conservé même après extinction de la machine. Les voyants ON et OFF restent éteints lorsque la minuterie est désactivée.

Pour ré-activer la minuterie, programmez au moins une durée de jet comme décrit dans les sections précédentes.

## Amorçage de la machine après changement de bidon

Si la machine tombe à court de liquide, elle peut ne pas pomper correctement le nouveau liquide à cause de bulles d'air dans la tuyauterie.

Pour amorcer la machine, maintenez le bouton FOG enfoncé et tournez le bouton rouge au maximum. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à obtenir un jet dense et puissant. Ramenez le bouton sur le réglage désiré et relâchez le bouton FOG.



Continuer à tirer lorsque le liquide manque endommagera la pompe, pouvant causer une panne de la pompe prématurément.

## Description des voyants de la télécommande

Les quatre voyants de la télécommande ont les fonctions ci-dessous. Le voyant rouge « HEAT » et le voyant vert « READY » sont également dupliqués sur la machine elle-même.

HEAT+READY	Signification
éteints	Machine hors tension ou télécommande mal connectée.
heat allumé	Machine en chauffe. La température de fonctionnement n'est pas atteinte.
heat + ready allumés	Machine en chauffe. La température minimale de fonctionnement est atteinte. Le jet peut être réduit pendant cette période.
ready allumé	Machine a fini de chauffer et a atteint sa température de fonctionnement.

OFF+ON	Signification
éteints	Minuterie désactivée
allumés tous les deux	Minuterie programmée mais non activée
“OFF” allumé	Minuterie activée, phase de pause
“ON” allumé	Minuterie activée, phase de tir
“ON” clignotant	Programmation de la durée de jet
“ON” allumé, “OFF” clignotant	Programmation de la durée de pause

# Contrôle en DMX

## Vue d'ensemble

Le signal DMX est un signal de télécommande numérique largement utilisé dans le spectacle et l'éclairage architectural. Tout contrôleur au standard DMX-512 peut être utilisé pour contrôler et programmer le jet des machines à fumée Magnum.



*La Magnum 1200 requiert l'interface DMX optionnelle pour accepter le contrôle en DMX.*

## Connexion

Les machines à fumée Magnum disposent d'embases XLR 3 broches sur le panneau arrière. Le câblage est donné ci-dessous.

Broche	Fonction
1	Masse
2	Data – ("Point froid")
3	Data + ("Point chaud")

Pour des résultats optimums, utilisez du câble conçu pour les transmissions numériques à haut débit. Du câble adapté est disponible chez votre revendeur Martin.

## Protocole DMX

Les machines à fumée Magnum requièrent un seul canal DMX pour le contrôle proportionnel du débit de 0 à 100 %.

Valeur DMX	Fonction
0 – 29	Pas de fumée
30 – 255	Réglage de débit, (30=minimum, 255=maximum)

Lorsque la machine reçoit un signal DMX correct, le voyant placé à côté de la réglette d'adressage s'allume.

Il est possible de contrôler simultanément la machine par la télécommande et par le signal DMX. Le réglage le plus fort des deux est pris en compte.

## Réglage de l'adresse DMX

Chaque appareil contrôlé en DMX reçoit une adresse unique de façon à recevoir du contrôleur des commandes séparées. Sur la Magnum, l'adresse est réglée avec la réglette de micro interrupteurs (DIP-Switches) sur le panneau arrière, à côté du connecteur DMX. Les réglages correspondant à chaque adresse DMX sont donnés dans le tableau ci-dessous :

DIP-Switch  0 = OFF 1 = ON					#9	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1			
					#8	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	
					#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1
					#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0
#1	#2	#3	#4	#5																				
0	0	0	0	0	32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480					
1	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449	481				
0	1	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450	482				
1	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451	483				
0	0	1	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452	484				
1	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453	485				
0	1	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454	486				
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455	487				
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456	488				
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457	489				
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458	490				
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459	491				
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460	492				
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461	493				
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462	494				
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463	495				
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464	496				
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465	497				
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466	498				
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467	499				
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468	500				
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469	501				
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470	502				
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471	503				
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472	504				
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473	505				
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474	506				
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475	507				
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476	508				
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477	509				
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478	510				
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479	511				

## Liquides fumigènes

Les types de liquide décrits ci-après sont compatibles avec cette machine à fumée. Chacun d'eux produit un effet différent. Martin fournit des liquides de haute qualité, à base d'eau pure dé-ionisée. N'utilisez que des liquides de marque JEM/Martin répertoriés ci-après. Tout autre type peut endommager la machine.



**DANGER!** La machine à fumée Magnum ne peut fonctionner en sécurité qu'avec les liquides pour lesquels elle a été conçue. **N'UTILISEZ QUE** des liquides de marque Jem/Martin décrits dans ce manuel. **N'UTILISEZ JAMAIS** d'autres types de liquide : ils pourraient produire des gaz toxiques. Ils peuvent également endommager le système et les dégâts ne seront pas couverts par la garantie. Ne diluez pas le liquide avec de l'eau ou tout autre liquide. Ecartez tout liquide mélangé ou contaminé.

### **Regular DJ Fluid (DJ mix)**

Regular DJ est un liquide économique produisant un bon effet de densité moyenne, adapté aux effets atmosphériques.

### **Pro Smoke Super (ZR mix)**

Pro Smoke Super est un liquide de haute qualité à usage général. Il produit une fumée dense et blanche à durée de dispersion moyenne. Son haut index de réfraction lui confère d'excellents résultats avec les effets atmosphériques et les couvertures plus denses.

### **Pro Smoke High Density (SP mix) – Magnum 1800 uniquement**

Pro Smoke High Density génère une fumée de haute densité, blanche, avec un très haut index de réfraction et une durée de dispersion lente. Il est parfait pour obscurcir une scène, dramatiser un effet de stroboscope ou obtenir une couverture dense.



*Le liquide SP mix n'est pas compatible avec la Magnum 1200.*

## Entretien de base



Avant de commencer l'entretien de la machine à fumée, lisez et respectez les précautions de sécurité listées dans la section "Précautions d'emploi" en page 3. Référez tout entretien non décrit ici à un service technique agréé.

### Nettoyage

Une poussière excessive, des agrégats de liquide fumigène et de crasse dégradent les performances et peuvent causer des surchauffes non couvertes par la garantie du produit. Pour maintenir un refroidissement adéquat, nettoyez régulièrement la poussière du corps et des entrées d'air de la machine.



Isolez la machine du secteur et laissez-la refroidir complètement avant de la nettoyer. La buse peut rester chaude pendant 10 heures après utilisation.

- Retirez la poussière des entrées d'air avec une brosse souple, des cotons tiges et de l'air comprimé.
- Nettoyez les résidus de liquide sur la machine avec un chiffon humide.
- Nettoyez le carter de la machine avec un chiffon humide.

### Changement de fusible

Le fusible principal est placé sur la carte principale dans l'appareil.



**DANGER!** Déconnectez la machine du secteur avant de retirer un quelconque couvercle. Certains éléments intérieurs sont en permanence sous tension !

Pour remplacer un fusible, déconnectez la machine du secteur et démontez les vis maintenant le capot supérieur de la machine. La carte électronique est placée à l'arrière près des embases de télécommande.

Démontez le capot du porte fusible et sortez le fusible. Remplacez-le par un fusible de même type et valeur. Les fusibles utilisés sont listés ci-dessous. Contactez un service technique Martin si le fusible fond à répétition.

Magnum 1800  
120V = 10AT  
230V = 6.3AT

Magnum 1200  
120V = 10AT  
230V = 5AT

## Accessoires optionnels

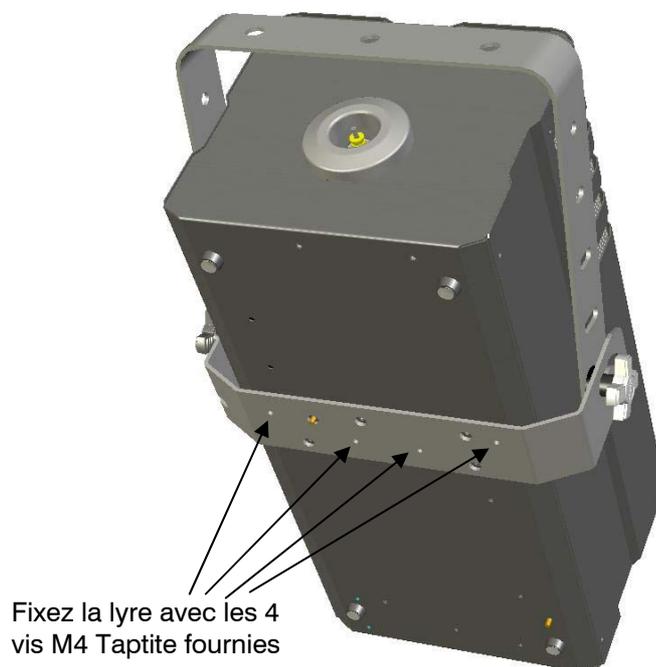
### Montage de la lyre optionnelle

La lyre de suspension est fixée sous la machine avec 4 vis M4 Taptite fournies avec la lyre.

Retirez le réservoir de liquide de la machine avant de l'incliner pour accéder à la partie inférieure.



N'installez pas la machine au dessus du public. Assurez-vous que la surface d'accroche est suffisamment solide pour supporter le poids de la machine.



Utilisez une attache secondaire fixée à la poignée pour sécuriser la suspension de la machine.

## Installation de l'interface DMX optionnelle (Magnum 1200)

L'interface DMX optionnelle vient à la place de la plaque de bouchage à l'arrière de la machine.



**DANGER!** Déconnectez la machine du secteur avant de retirer la plaque de bouchage. Certains éléments intérieurs sont en permanence sous tension !

1. Retirez les deux vis maintenant la plaque de bouchage et réservez-les. Retirez la plaque.
2. Repérez la nappe de l'interface DMX dans la machine et branchez-la sur la carte d'interface (connecteur PL5).
3. Si vous ne trouvez pas la nappe par la trappe arrière, ouvrez le capot de la machine. La nappe raccorde la carte principale à l'interface DMX.
4. Installez la carte dans la trappe arrière et fixez-la avec les deux vis.
5. Remontez le couvercle si vous l'avez démonté avant de remettre la machine sous tension.



## Problèmes courants

Problème	Cause(s) probable(s)	Solutions suggérées
La machine ne produit pas de fumée quand j'appuie sur FOG	La machine n'a pas atteint sa température de fonctionnement	Attendez 10 à 15 minutes
	Machine éteinte ou corps de chauffe désactivé	Vérifiez le câblage secteur, activez les corps de chauffe en appuyant sur FOG
	Réglage de débit à zéro	Tournez le bouton rouge pour régler un débit
La machine continue à produire de la fumée lorsque Fog n'est pas enfoncé	Minuterie activée	Désactivez la minuterie en appuyant brièvement sur FOG/TIMER ENGAGE
La machine peut être tirée par la télécommande mais pas en DMX	Adressage DMX incorrect	Vérifiez l'adresse DMX (page 17)
	Liaison DMX de mauvaise qualité	Vérifiez les câbles et les connexions
Jet de fumée faible	La machine doit être amorcée	Amorcez la machine (page 14)
Fumée humide, grasse, peu uniforme ou crachats de liquide par la buse ou bien bruit sourd lorsque la machine tire	Liquide fumigène incompatible	Utilisez uniquement un liquide homologué !
La machine semble morte	Fusible principal mort	Changez le fusible (page 19)
	Pas d'alimentation sur l'embase secteur	Vérifiez le câble d'alimentation et la présence du secteur

# Spécifications

## Magnum 1200

## Magnum 1800

### Données physiques

Longueur.....	450 mm.....	500 mm
Largeur.....	205 mm.....	232 mm
Hauteur.....	244 mm.....	266 mm
Poids, à vide.....	8.2 kg.....	9.9 kg

### Performance

Couverture.....	290 m <sup>3</sup> /min.....	580 m <sup>3</sup> /min
Durée d'utilisation.....	continue.....	continue
Temps de chauffe.....	8 minutes.....	10 minutes
Protection thermique.....	DTP.....	DTP

### Contrôle et programmation

Options de contrôle.....	télécommande à minuterie.....	DMX et minuterie
Canaux DMX.....	n/a.....	1

### Système de fluide

Capacité.....	2,3 l.....	3,8 l
Consommation.....	50 ml/min.....	70 ml/min
Liquides compatibles.....	DJ,ZR.....	DJ,ZR,SP

### Connexions

DMX.....	n/a.....	XLR 3
Télécommande, liaison / machine.....	RJ45 x2.....	RJ45 x2
Secteur.....	embase IEC.....	embase IEC

### Electricité

Tension AC.....	120 V / 230 V, 50/60Hz.....	120 V / 230 V, 50/60Hz
Fusible principal (120 V version US).....	10 AT.....	10 AT
Fusible principal (230 V version EU).....	5 AT.....	6,3 AT
Puissance (120 V version US).....	890 W (7,4 A).....	1040 W (8,6 A)
Puissance (230 V version EU).....	890 W (3,9 A).....	1190 W (5,2 A)

Les données ci-dessous sont valables pour les deux machines:

### Données thermiques

Température ambiante maximale (Ta max).....	40°C (104°F)
Température de surface extérieure, état stable, Ta = 20°C.....	40°C (104°F)

### Homologations

CEM Europe:.....	EN61000-6-3, EN61000-3-2,EN61000-3-3
Sécurité Europe:.....	EN 60 335-1, EN50366
Immunité:.....	EN61000-6-1, EN61000-4-2, EN61000-4-3
Homologations ETL (cETLus).....	UL60335-1, CSA-E60335-1

## Accessoires fournis

Modèles EU:

Câble d'alimentation de 3m(9.8ft), connecteur IEC, 3x1.0mm<sup>2</sup> avec fiche Schuko mâle

Câble d'alimentation de 3m(9.8ft), connecteur IEC, 3x1.0mm<sup>2</sup> sans fiche mâle

Modèle US:

Câble d'alimentation de 2m(6.5ft) 18 AWG avec connecteur US mâle (homologué UL)

1 x réservoir de liquide (vide)

## Accessoires

Lyre de suspension Magnum 1200 .....P/N 92610010

Lyre de suspension Magnum 1800 .....P/N 92610011

Interface DMX optionnelle.....P/N 91612011

Tuyauterie de déport, série Magnum.....P/N 92625009

## Codes de commande

Martin Magnum 1200, 120V .....P/N 92228910

Martin Magnum 1200, 230V .....P/N 92228911

Martin Magnum 1800, 120V .....P/N 92229010

Martin Magnum 1800, 230V .....P/N 92229011

Télécommande Martin .....P/N 92765032

# Notes







Martin Professional A/S, Olof Palmes Allé 18, DK-8200, Aarhus N  
Phone: +45 87 40 00 00 Internet: [www.martin.com](http://www.martin.com)